



* HOHQ 7DULK 6D\Ö

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ



Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-720-844
Konu : Kosova Telekom İhalesi

Tarih: 26.01.2022

TÜM ODA VE BORSALARA (Genel Sekreterlik)

İlgi : Ticaret Bakanlığı'nın 24.01.2022 tarih ve 71305297 sayılı yazısı.

İlgi yazıda, Priştine Ticaret Müşavirliğimizin bir yazısına atfen, Kosova Telekom İdaresi'nin, Kosova Cumhuriyeti (RKS) Telefon Koduna Geçiş ve Mobil Şebeke Modernizasyonu için 12.984.118 Euro değerinde bir ihaleye çıktığı bildirilmektedir.

Başvuruya ilişkin detaylar ekte yer alan duyuruda iletilmektedir. İhaleye son başvuru tarihi ise 10/02/2022 olarak açıklanmıştır.

Bilgilerini ve konunun ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yardımcısı

EK: Kosova_Telekom_İhalesi (8 sayfa)



Evrakı Doğrulamak İçin : <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?eD=BS54E0R9KP>

Tel : +90 (312) 218 20 00 (PBX) - Faks : +90 (312) 219 40 90 -91 -92... - E-Posta : info@tobb.org.tr

Bilgi İçin: Kaan GAFFAROĞLU - Tel : 03122182220 - E-Posta : kaan.gaffaroglu@tobb.org.tr

TELEKOMI I KOSOVËS SH.A.

CONTRACT NOTICE

☐ WORKS

☒ SUPPLIES

☐ SERVICES

According to Article 40 of Law No. 04/L-042 on Public Procurement of the Republic of Kosovo, amended and supplemented with the law No. 04/L-237, law No. 05/L-068 and law No.05/L-092

Date of the preparation of the Notice: **19.01.2022**

Procurement No	?-22-130-1-1-4
Internal No	TK 22 003 114

This notice has been prepared in the LANGUAGES:

Albanian



Serbian



English



SECTION I: CONTRACTING AUTHORITY

I.1) NAME AND ADDRESS OF THE CONTRACTING AUTHORITY (CA)

Official name: TELEKOMI I KOSOVËS SH.A.		
Postal address: DARDANIA		
Town: PRISHTINË	Postal code: 10100	Country: Kosovo
Contact point(s): Departamenti i Prokurimit		Telephone: 038/542771
Email: procurement@kosovotelecom.com		Fax: 038/542771
Internet address (if applicable):		

Yes ☐ No ☒

The contract covers joint procurement

The contract is awarded by Central Procurement Agency

Yes ☐ No ☒

If yes, specify the identities of all Contracting Authorities entitled to Call-off under the terms of the contract or refer to an Annex:

SECTION II: OBJECT OF THE CONTRACT

II.1) DESCRIPTION

II.1.1) Contract title attributed by the contracting authority: Migration to the RKS Telephone Code and Mobile Network Modernization		
II.1.2) Type of contract and location of works, place of delivery or of performance <i>(Choose one category only - works, supplies or services - which corresponds to the main part of the specific object of your contract)</i>		
<input type="checkbox"/> Works	<input checked="" type="checkbox"/> Supplies	<input type="checkbox"/> Services
<input type="checkbox"/> Execution <input type="checkbox"/> Design and execution <input type="checkbox"/> Realisation, by whatever means, of work, corresponding to the requirements	<input checked="" type="checkbox"/> Purchase <input type="checkbox"/> Lease <input type="checkbox"/> Rental <input type="checkbox"/> Hire purchase <input type="checkbox"/> A combination of these	
Main site or location of works or main place of delivery or main place of performance The place of delivery of supplies will be done mainly in the Central Warehouse of Telecom of Kosovo sh.a., but the implementation of the contract can be done in the locations of the equipment of Telecom of Kosovo in the whole territory of the Republic of Kosovo		
II.1.3) The notice involves The establishment of framework agreement <input type="checkbox"/>		
II.1.4) Information on framework agreement (if applicable): Framework agreement with single operator <input type="checkbox"/> Framework agreement with several operators <input type="checkbox"/> Execution of the Contract: Call offs/Place Orders <input type="checkbox"/> Subsidiary Contracts/Mini-competition <input type="checkbox"/>		
Duration of framework agreement: in months		
II.1.5) Short description of the object of the contract The subject of this contract is the delivery of equipment, installation, configuration and their maintenance by the economic operator, of the following supplies - Changing the codes in the adequate systems of the mobile network Vala, in Radio and Core, according to the requirements of RAEPG (Regulatory Authority for Electronic and Postal Communications); - Advancing the systems for legal interceptions as required by the authorities of the Republic; - Modernization of mobile network, Radio, Core CS PS, IP MPLS, IMS; - Modernization of OCS SMSC SRP VM systems (BSS Mobile); - Supply with Redirects and relevant UPS; - Technical support of		

operating systems;

II.1.6) Common Procurement Vocabulary classification (CPV)

35114710-6

II.1.7) Variants are accepted

Yes ☒ No ☐

II.1.8) Division into lots

Yes ☒ No ☐

If yes, tenders may be submitted for (tick one box only)

☐ one lot only ☒ all lots

II.1.9) Information about lots (if applicable)

Lot no	Lot title	Short description
Group 1.	Lot 1 Core	Delivery of equipment, installation, configuration, commissioning and maintenance of the following supplies - Modernization of Core network, mobile and fixed - Modernization should also enable MNP, VoLTE, Converged IMS - Optional IP MPLS, NSA 5G Core - Code change in adequate Core systems - Advancement of systems for legal interception - Supply with Redirects and relevant UPS
Group 2.	Lot 2 Radio (RAN)	Delivery of equipment, installation, configuration, commissioning and maintenance of the following supplies - Modernization of mobile network, RAN 2G 4G 5G-ready, - Modernization should minimally include multi-band operation, backhaul, ntw management - Optional NR - Code change in adequate RAN systems - Supply with Redirects and relevant UPS
Group 3.	Lot 3 BSS	Modernization of OCS SMSC SRP VM systems (BSS Mobile); Reliability 99.9% minimally - Modernization should be 3GPP compliant, flexible in capacity building and expanding functionality - Offline Charging and USSD support are also required - Optional 5G - Code change in adequate

		BSS systems - Supply with Redirects and relevant UPS
Group 4.	Lot 4 Technical support of existing systems	Support for systems that will remain in operation - fALU RAN - Nokia RAN - fALU ICC and SRP - Changing codes in the remaining systems - IP MPLS - Legal interception
The maximum number of Lots that may be awarded to one Economic Operator is: 4		
II.1.10) Estimated contract value: 12,984,118.00		

II.2) QUANTITY OR SCOPE OF THE CONTRACT

<p>Total quantity or scope (including all lots and options if applicable)</p> <p>Delivery of equipment, installation, configuration, commissioning and their maintenance by the economic operator, of the following supplies - Changing the codes in the adequate systems of the mobile network Vala, in Radio and Core, according to the requirements of RAEP (Regulatory Authority for Electronic and Postal Communications); - Advancing the systems for legal interceptions as required by the authorities of the Republic; - Modernization of mobile network, Radio, Core CS PS, IP MPLS, IMS; - Modernization of OCS SMSC SRP VM systems (BSS Mobile); - Supply with Redirects and relevant UPS; - Technical support of operating systems; This contract is divided into 4 Parts Lots. • Part Lot 1 Core Delivery of equipment, installation, configuration, commissioning and maintenance of the following supplies - Modernization of Core network, mobile and fixed - Modernization should also enable MNP, VoLTE, Converged IMS - Optional IP MPLS, NSA 5G Core - Code change in adequate Core systems - Advancement of systems for legal interception - Supply with Redirects and relevant UPS • Part Lot 2 Radio (RAN) Delivery of equipment, installation, configuration, commissioning and maintenance of the following supplies - Modernization of mobile network, RAN 2G 4G 5G-ready, - Modernization should minimally include multi-band operation, backhaul, ntw management - Optional NR - Code change in adequate RAN systems - Supply with Redirects and relevant UPS • Part Lot 3 BSS - Modernization of OCS SMSC SRP VM systems (BSS Mobile); Reliability 99.9% minimally - Modernization should be 3GPP compliant, flexible in capacity building and expanding functionality - Offline Charging and USSD support are also required - Optional 5G - Code change in adequate BSS systems - Supply with Redirects and relevant UPS • Part Lot 4 Technical support of existing systems Support for systems that will remain in op</p>

II.3) DURATION OF THE CONTRACT OR TIME LIMITS FOR COMPLETION

<p>Duration in months 24 or days (from the award of the contract)</p> <p>or</p> <p>Starting</p> <p>Completion</p>
--

SECTION III: LEGAL, ECONOMIC, FINANCIAL AND TECHNICAL INFORMATION

III.1) CONDITIONS RELATING TO THE CONTRACT

<p>III.1.1) Performance security required</p> <p>Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p><i>If yes</i>, amount of performance security EUR or 10% % of contract value.</p>
III.1.2) Legal form to be taken by grouping of economic operators to whom the contract is to

be awarded (if applicable)

III.1.3) Other particular conditions to which performance of the contract is subject

Yes ☐ No ☒

If yes, description of particular conditions

III.2) CONDITIONS FOR PARTICIPATION

III.2.1) Eligibility Requirements:

Documentary evidence required:

a. A signed statement under oath regarding the requirements of article 65 of the LPP No. 04 L-042. Declaration under oath - Annex 2 DT

a. Declaration under oath - Annex 2 TD.

III.2.2) Professional Suitability:

Documentary evidence required:

a. In order to prove that the economic operator is responsive, the economic operator must be registered in the professional, commercial and or corporate register in the state of establishment of the economic operator

a. Copy of the business operator's business registration certificate in the professional, commercial and corporate registers in its country of establishment or, if not possible, the affidavit relating to such registration

III.2.3) Economic and financial capacity

Documentary evidence required:

III.2.4) Technical and professional capacity

Documentary evidence required:

a. The candidate (during the last three years before the date of publication of the contract notice MUST have completed at least one project END-2-END similar to the elements required in this tender with systems capacity over 2 (two) million subscribers. In the case of the group, the leader must have performed at least 80% of the required capacity.

a) The candidate must complete and submit a list according to ANNEX 4 that specifies the completed supplies projects, the contract amount, date and recipient, and the same to sign and stamp

III.3) CONDITIONS SPECIFIC TO SERVICE CONTRACTS

Yes ☐ No ☐

III.3.1) Execution of services is reserved to a particular profession

If yes, reference to the relevant law, regulation or administrative provision

III.3.2) Legal persons should indicate the names and professional qualifications of the staff responsible for the execution of the service

Yes ☐ No ☐

SECTION IV: PROCEDURE

IV.1) TYPE OF PROCEDURE

IV.1.1) Type of Procedure

☐ Open

<input type="checkbox"/> Restricted	
<input checked="" type="checkbox"/> Competitive Negotiated	
<input type="checkbox"/> Price Quotation	

IV.1.2) Limitations on the number of the operators who will be invited to tender (*restricted or competitive negotiated procedure*)

On the basis of the applications received, at most 6 candidates will be invited to submit detailed tenders for this contract. If more than 6 eligible candidates meet the above selection criteria, the relative strengths and weaknesses of the applications of these candidates shall be re-examined to identify the six best applications for the tender procedure. The only factors which will be taken into consideration during this re-examination are:

1. Candidates with the greater number of supply contracts during the last three years according to the above paragraph 8.1 & 8.2 will be invited for the second phase, that of tendering. If the number of economic operators is equal according to the above factor, then as additional factors will be

2. The capacity of the systems referred to above will take precedence.

IV.1.3) Reduction of number of the operators during the negotiations (*competitive negotiated procedure*)

Yes ☒ No ☐

Conduct the negotiations in successive stages in order to reduce the number of the tenders

The Contracting Authority will award the contract based on the initial

Yes ☐ No ☐

tenders without negotiations

IV.1.4) The minimal number of candidates that will be invited to submit the initial tenders is

IV.1.5) Information about electronic auction

Electronic auction will be used: Po ☐ Jo ☐

Additional information about electronic auction:

IV.2) AWARD CRITERIA

Group 1. Lot 1 Core,		
Lowest price: <input type="checkbox"/> The most economically advantageous tender in terms of: <input checked="" type="checkbox"/>		
	Sub-criteria	Coefficient
1	Technical solution	
2	Price	
Group 2. Lot 2 Radio (RAN),		
Lowest price: <input type="checkbox"/> The most economically advantageous tender in terms of: <input checked="" type="checkbox"/>		
	Sub-criteria	Coefficient
1	Price	
2	Technical solution	
Group 3. Lot 3 BSS,		

Lowest price: ☐ The most economically advantageous tender in terms of: ☒

	Sub-criteria	Coefficient
1	Price	
2	Technical solution	

Group 4. Lot 4 Technical support of existing systems,

Lowest price: ☒ The most economically advantageous tender in terms of: ☐

IV.3) ADMINISTRATIVE INFORMATION

IV.3.1) Previous publications concerning the same contract

Yes ☐ No ☒

If yes,

Prior Indicative Notice: of

Other publications (if applicable):
of
of

Yes ☐ No ☒

Payable documents

If yes, price EUR

Terms and method of payment:

IV.3.2) Time limit for receipt of tenders / applications:

date 10.02.2022 time 14:00:00 place Tenders must be submitted through the electronic procurement platform, only bids submitted electronically will be accepted, as required by the PPL

IV.3.3) Time limits is shortened for submission of tenders / applications: Yes ☐ No ☒

If yes, provide justification:

IV.3.4) Is tender security needed:

Yes ☐ No ☒

If yes, the value of tender security

Validity of tender security in days or months

IV.3.5) Tender validity period: Until: date: days 120 or months

IV.3.6) Tender opening meeting:

date 10.02.2022 time 14:00 place Telecom of Kosovo JSC, Main Building, 12th floor, Office 1209, Dardania nn 10100, Prishtina

SECTION V: COMPLEMENTARY INFORMATION

V.1) COMPLAINTS

Any interested party may file a complaint with the Contracting Authority according to article 108/A of the Law No. No. 04/L-042 on Public Procurement of the Republic of Kosovo, amended and supplemented with the law No. 04/L-237, law No. 05/L-068 and law No.05/L-092, at the address specified in Section I of this Contract notice.

V.2) ADDITIONAL INFORMATION

Note: Economic operators will be entitled to submit a tender, request to participate and other documents required or permitted to be filed during the conduct of a procurement activity in Albanian, Serbian or English.

Add other information: [such as pre-bid conference, site visit etc]